SHORT FORMS OF REFERENCE
FOR DONNE’S WORKS

(In the interests of convenience and economy, we have used the following short forms throughout the Variorum commentary and the textual introductions. These forms are based on traditional headings or numberings except in cases where traditional designations are confusing, imprecise, or nonexistent. Spelling, capitalization, font, and pointing in this list are regularized, and none of these details should be accorded bibliographical or textual significance.)

Poems

Air
Air and Angels [“Twice or thrice had I loved”]

AltVic
A Letter Written by Sir H. G. and J. D. Alternis Vicibus [“Since every tree begins”]

Amic
Amicissimo et Meritissimo Ben Jonson [“Quod arte ausus es hic tua”]

Anniv
The Anniversary [“All kings and all their favorites”]

Annun
Upon the Annunciation and Passion [“Tamely frail body”]

Antiq
Antiquary [“If in his study”]

Apoth
Apotheosis Ignatij Loyolae [“Qui sacer antefuit”]

Appar
The Apparition [“When by thy scorn”]

AudHook
Ad Autorem [“Non eget Hookerus”]

AutJos
Ad Autorem [“Emendare cupis Joseph”]

Bait
The Bait [“Come live with me”]

BB
To Mr. B.B. [“Is not thy sacred hunger”]

BedfCab
Epitaph on Himself: To the Countess of Bedford [“That I might make your cabinet”]

BedfDead
To the Countess of Bedford: Begun in France [“Though I be dead and buried”]

BedfHon
To the Countess of Bedford [“Honor is so sublime”]

BedfReas
To the Countess of Bedford [“Reason is our soul’s left hand”]

BedfRef
To the Countess of Bedford [“You have refined me”]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Short Form</th>
<th>Full Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BedfShe</td>
<td>Elegy to the Lady Bedford [&quot;You that are she&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>BedfTwi</td>
<td>To the Countess of Bedford: On New-Year's Day [&quot;This twilight of two years&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>BedfWrit</td>
<td>To the Countess of Bedford [&quot;To have written then&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Beggar</td>
<td>A Lame Beggar [&quot;I am unable, yonder beggar cries&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Blos</td>
<td>The Blossom [&quot;Little thinkest thou&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>BoulNar</td>
<td>Elegy upon the Death of Mrs. Boulstrode [&quot;Language thou art too narrow&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>BoulRec</td>
<td>Elegy on Mrs. Boulstrode [&quot;Death, I recant&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Break</td>
<td>Break of Day [&quot;'Tis true, 'tis day&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Broken</td>
<td>The Broken Heart [&quot;He is stark mad&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cales</td>
<td>Cales and Guiana [&quot;If you from spoil&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Calm</td>
<td>The Calm [&quot;Our storm is past&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Canon</td>
<td>The Canonization [&quot;For God's sake hold your tongue&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Carey</td>
<td>A Letter to the Lady Carey and Mrs. Essex Rich [&quot;Here where by all&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>CB</td>
<td>To Mr. C. B. [&quot;Thy friend whom thy deserts&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Christ</td>
<td>A Hymn to Christ at the Author's Last Going into Germany [&quot;In what torn ship soever&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Citizen</td>
<td>A Tale of a Citizen and his Wife (noncanonical) [&quot;I sing no harme, goodsooth&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Commun</td>
<td>Community [&quot;Good we must love&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Compu</td>
<td>The Computation [&quot;For the first twenty years&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>ConfL</td>
<td>Confined Love [&quot;Some man unworthy&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Corona</td>
<td>La Corona</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor1</td>
<td>&quot;Deign at my hands&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor2</td>
<td>Annunciation [&quot;Salvation to all that will is nigh&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor3</td>
<td>Nativity [&quot;Immensity cloistered in thy dear womb&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor4</td>
<td>Temple [&quot;With his kind mother who partakes thy woe&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor5</td>
<td>Crucifying [&quot;By miracles exceeding power of man&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor6</td>
<td>Resurrection [&quot;Moist with one drop of thy blood&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cor7</td>
<td>Ascension [&quot;Salute the last and everlasting day&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Coryat</td>
<td>Upon Mr. Thomas Coryat's Crudities [&quot;Oh to what height&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Cross</td>
<td>The Cross [&quot;Since Christ embraced&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Curse</td>
<td>The Curse [&quot;Whoever guesses, thinks, or dreams&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Damp</td>
<td>The Damp [&quot;When I am dead&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Disinher</td>
<td>Disinherited [&quot;Thy father all from thee&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Dissol</td>
<td>The Dissolution [&quot;She is dead&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Dream</td>
<td>The Dream [&quot;Dear love, for nothing less&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Eclog</td>
<td>Eclogue at the Marriage of the Earl of Somerset [&quot;Unseasonable man, statue of ice&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>Ecst</td>
<td>The Ecstasy [&quot;Where, like a pillow on a bed&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>ED</td>
<td>To E. of D. with Six Holy Sonnets [&quot;See, Sir, how as the sun's&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>EdHerb</td>
<td>To Sir Edward Herbert [&quot;Man is a lump&quot;]</td>
</tr>
<tr>
<td>EG</td>
<td>To Mr. E. G. [&quot;Even as lame things&quot;]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Short Forms For Donne’s Works**
Short Forms for Donne's Works

**EgDD**: Epigraph from Death's Duel ["Corporis haec animae"]

**Elegies**:
- **ElAnag**: The Anagram ["Marry and love thy Flavia"]
- **ElAut**: The Autumnal ["No spring nor summer beauty"]
- **ElBed**: Going to Bed ["Come, Madam, come”]
- **ElBrac**: The Bracelet ["Not that in color it was like thy hair”]
- **ElChange**: Change ["Although thy hand and faith”]
- **ElComp**: The Comparison ["As the sweet sweat of roses in a still”]
- **ElExpost**: The Expostulation ["To make the doubt clear”]
- **ElFatal**: On His Mistress ["By our first strange and fatal interview”]
- **ElJeal**: Jealousy ["Fond woman which would'st have thy husband die”]
- **ElNat**: “Nature's lay idiot”
- **ElPart**: His Parting From Her ["Since she must go”]
- **ElPerf**: The Perfume ["Once and but once found in thy company”]
- **ElPict**: His Picture ["Here take my picture”]
- **ElProg**: Love's Progress ["Whoever loves, if he do not propose”]
- **ElServe**: “Oh, let not me serve so”
- **ElVar**: Variety ["The heavens rejoice in motion”]
- **ElWar**: Love's War ["Till I have peace with thee”]
- **EpEliz**: Epithalamion upon … the Lady Elizabeth ["Hail, Bishop Valentine”]
- **EpLin**: Epithalamion Made at Lincoln's Inn ["The sunbeams in the east”]
- **EtAD**: Epitaph for Ann Donne ["Annae/ Georgii More de filiae”]
- **EtED**: Epitaph for Elizabeth Drury ["Quo pergas, viator”]
- **EtRD**: Epitaph for Robert and Anne Drury ["Roberti Druri/ quo vix alter”]
- **EtSP**: John Donne's Epitaph . . . in St. Paul's Cathedral ["Iohannes Donne/ Sac: Theol: Profess:”]
- **Expir**: The Expiration ["So, so, break off”]
- **Fare**: Farewell to Love ["Whilst yet to prove”]
- **Father**: A Hymn to God the Father ["Wilt thou forgive”]
- **Faust**: Faustinus ["Faustinus keeps his sister”]
- **Fever**: A Fever ["Oh do not die”]
- **FirAn**: The First Anniversary. An Anatomy of the World ["When that rich]
- **Flea**: The Flea ["Mark but this flea”]
- **Fun**: The Funeral ["Whoever comes to shroud me”]
- **FunEl**: A Funeral Elegy ["Tis lost to trust a tomb”]
- **Gaz**: Translated out of Gazaeus ["God grant thee thine own wish”]
- **GHerb**: To Mr. George Herbert with One of My Seals ["Qui prius assuetus serpentum”]
- **Goodf**: Good Friday, 1613. Riding Westward ["Let man's soul be a sphere”]
Short Forms For Donne’s Works

GoodM  The Good Morrow [“I wonder by my troth”]

Ham  An Hymn to the Saints and to the Marquis Hamilton
[“Whether that soul which now comes”]

Har  Obsequies upon the Lord Harrington [“Fair soul, which wast not only”]

Harb  The Harbinger to the Progress (by Joseph Hall) [“Two souls move here”]

Heart  “When my heart was mine own”

Henry  Elegy on the Untimely Death of . . . Prince Henry [“Look to me, Faith”]

Hero  Hero and Leander [“Both robbed of air”]

HG  To Sr. Henry Goodyere [“Who makes the past a pattern”]

Holy Sonnets:

HSBatter  “Batter my heart”

HSBlack  “O my black soul”

HSDeath  “Death be not proud”

HSDue  “As due by many titles”

HSLittle  “I am a little world”

HSMade  “Thou hast made me”

HSMin  “If poisonous minerals”

HSPart  “Father part of his double interest”

HSRound  “At the round earth’s imagined corners”

HSScene  “This is my play’s last scene”

HSShe  “Since she whom I loved”

HSShow  “Show me dear Christ”

HSSighs  “O might those sighs”

HSSouls  “If faithful souls”

HSSpit  “Spit in my face”

HSVex  “O to vex me”

HSWhat  “What if this present”

HSWhy  “Why are we by all creatures”

HSWilt  “Wilt thou love God”

HuntMan  To the Countess of Huntingdon [“Man to God’s image”]

HuntUn  To the Countess of Huntingdon [“That unripe side of earth”]

HWHiber  H. W. in Hibernia Belligeranti [“Went you to conquer?”]

HWKiss  To Sir Henry Wotton [“Sir, more than kisses”]

HWNews  To Sir Henry Wotton [“Here’s no more news”]

HWVenice  To Sir H. W. at His Going Ambassador to Venice [“After those reverend papers”]

Ignatius, verse from:

IgAver  “Aversa facie Janum referre”

IgFeath  “Feathers or straws swim on the water’s face”

IgFlow  “As a flower wet with last night’s dew”
IgLark  “The lark by busy and laborious ways”
IgNoise  “With so great noise and horror”
IgOper  “Operoso tramite scendant”
IgPiece  “That the least piece which thence doth fall”
IgPlum  “Aut plumam, aut paleam”
IgQual  “Qualis hesterno madefacta rore”
IgResemb  “Resemble Janus with a diverse face”
IgSport  “My little wandering sportful soul”
IgTanto  “Tanto fragore boatuque”
ILBlest  To Mr. I.L. [“Blest are your north parts”]
ILRoll  To Mr. I.L. [“Of that short roll”]
Image  “Image of her whom I love”
InAA  Inscription in the Album Amicorum of Michael Corvinus [“In propria venit”]
Ind  The Indifferent [“I can love both fair and brown”]
InLI  Inscription in a Bible Presented to Lincoln’s Inn [“In Bibliotheca Hospitii”]
Jet  A Jet Ring Sent [“Thou art not so black”]
Jug  The Juggler [“Thou callest me effeminate”]
Julia  Julia (noncanonical) [“Hearke newes, ô Enuy”]
Klock  Klockius [“Klockius so deeply hath sworn”]
Lam  The Lamentations of Jeremy [“How sits this city”]
Lect  A Lecture upon the Shadow [“Stand still and I will read”]
Leg  The Legacy [“When I died last”]
Liar  The Liar [“Thou in the fields walkest”]
Licent  A Licentious Person [“Thy sins and hairs”]
Lit  A Litany [“Father of heaven and him”]
LovAlch  Love’s Alchemy [“Some that have deeper digged”]
LovDeity  Love’s Deity [“I long to talk with some old”]
LovDiet  Love’s Diet [“To what a cumbersome unwieldiness”]
LovExch  Love’s Exchange [“Love, any devil else but you”]
LovGrow  Love’s Growth [“I scarce believe my love to be so pure”]
LovInf  Lovers’ Infiniteness [“If yet I have not all thy love”]
LovUsury  Love’s Usury [“For every hour that thou wilt spare me”]
Macaron  In Eundem Macaronicon [“Quot, dos haec, linguists”]
Mark  Elegy on the Lady Markham [“Man is the world”]
Martial  Raderus [“Why this man gelded Martial”]
Merc  Mercurius Gallo-Belgicus [“Like Aesop’s fellow slaves”]
Mess  The Message [“Send home my long strayed eyes”]
Metem  Metempsychosis [“I sing the progress of a deathless soul”]
MHMary  To the Lady Magdalen Herbert, of St. Mary Magdalen [“Her of your name”]
MHPaper  To Mrs. M. H. [“Mad paper stay”]

Short Forms For Donne’s Works
<table>
<thead>
<tr>
<th>Short Form</th>
<th>Title and Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Neg Lov</td>
<td>Negative Love [“I never stooped so low”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Niobe</td>
<td>Niobe [“By children's birth and death”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Noct</td>
<td>A Nocturnal upon St. Lucy's Day [“’Tis the year’s midnight”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Para</td>
<td>The Paradox [“No lover saith, I love”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Philo</td>
<td>An Obscure Writer [“Philo with twelve years’ study”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Phrine</td>
<td>Phrine [“Thy flattering picture, Phrine”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Praise</td>
<td>To the Praise of the Dead and the Anatomy (by Joseph Hall) [“Well died the world”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Prim</td>
<td>The Primrose [“Upon this primrose hill”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Prohib</td>
<td>The Prohibition [“Take heed of loving me”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Pyr</td>
<td>Pyramus and Thisbe [“Two by themselves each other”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Ralph</td>
<td>Ralphius [“Compassion in the world again is bred”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Relic</td>
<td>The Relic [“When my grave is broke up again”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Res</td>
<td>Resurrection Imperfect [“Sleep, sleep, old sun”]</td>
</tr>
<tr>
<td>RW Envy</td>
<td>To Mr. R. W. [“Kindly I envy thy song’s”]</td>
</tr>
<tr>
<td>RW Mind</td>
<td>To Mr. R. W. [“Muse not that by thy mind”]</td>
</tr>
<tr>
<td>RW Slumb</td>
<td>To Mr. R. W. [“If as mine is thy life a slumber be”]</td>
</tr>
<tr>
<td>RW Third</td>
<td>To Mr. R. W. [“Like one who in her third widowhood”]</td>
</tr>
<tr>
<td>RW Zeal</td>
<td>To Mr. R. W. [“Zealously my muse”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Sal</td>
<td>To the Countess of Salisbury [“Fair, great, and good”]</td>
</tr>
<tr>
<td>Sappho</td>
<td>Sappho to Philaenis [“Where is that holy fire”]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Satires:

Sat 1  “Away thou fondling motley humorist”
Sat 2  “Sir, though (I thank God for it) I do hate”
Sat 3  “Kind pity chokes my spleen”
Sat 4  “Well, I may now receive and die”
Sat 5  “Thou shalt not laugh in this leaf, Muse”
SB    To Mr. S. B. [“O thou which to search”]
Sec An The Second Anniversary. Of the Progress of the Soul [“Nothing could make me sooner”]
Self Ac A Self Accuser [“Your mistress, that you follow whores”]
Self L Self Love [“He that cannot choose but love”]
SGo   Song [“Go, and catch a falling star”]
Sheaf A Sheaf of Miscellany Epigrams
Sheaf 1–61: individual poems within Sheaf
Ship   A Burnt Ship [“Out of a fired ship”]
Sickness A Hymn to God My God, in My Sickness [“Since I am coming”]
Sidney Upon the Translation of the Psalms by Sir Philip Sidney [“Eternal God, (for whom who ever dare . . .)”]
Sorrow Elegia [“Sorrow, who to this house”]
S Sweet Song [“Sweetest love, I do not go”]
Stat   Stationes from Devotions [“Insultus morbi primus”]
Storm The Storm [“Thou which art I”]

Short Forms For Donne’s Works
SunRis  The Sun Rising [“Busy old fool, unruly sun”]

Tilman  To Mr. Tilman after He Had Taken Orders [“Thou whose diviner soul”]

Token  Sonnet. The Token [“Send me some token”]

Triple  The Triple Fool [“I am two fools, I know”]

TWHail  To Mr. T. W. [“All hail sweet poet”]

TWHarsh  To Mr. T. W. [“Haste thee harsh verse”]

TWHence  To Mr. T. W. [“At once from hence”]

TWPreg  To Mr. T. W. [“Pregnant again”]

Twick  Twickenham Garden [“Blasted with sighs and surrounded with tears”]

Under  The Undertaking [“I have done one braver thing”]

ValBook  A Valediction of the Book [“I’ll tell thee now”]

ValMourn  A Valediction Forbidding Mourning [“As virtuous men pass mildly away”]

ValName  A Valediction of My Name in the Window [“My name engraved herein”]

ValWeep  A Valediction of Weeping [“Let me pour forth”]

Wall  Fall of a Wall [“Under an undermined and shot-bruised wall”]

Will  The Will [“Before I sigh my last gasp”]

Wing  Sir John Wingfield [“Beyond th’old pillars”]

Witch  Witchcraft by a Picture [“I fix mine eye on thine”]

WomCon  Woman’s Constancy [“Now thou has loved me one whole day”]

Prose Works


